

[Texte]

The Chairman: Yes.

Mr. Aitken: People say there is the regulation, that is what I have to do—that and no more. It sets a minimum standard; that is the nature of any regulation. We have to find ways to get ourselves beyond thinking about minimum standards.

The Chairman: That is encouraging.

Mr. Aitken: That is where incentives come in. If you can get the right sort of incentive, which generates what I consider to be healthy self-interest, then you very quickly find that private sector organizations get on board and they relate to that sort of thing very quickly. They move faster than any other organization simply because once they start spending money they want to see some return.

Mr. Peterson (Willowdale): Do any of your competitors in Third World countries have minimal or no environmental protection?

Mr. Aitken: I ran Inco's operation in Indonesia for three years from 1978 to 1981. We built that plant in the mid-1970s and Indonesia had no regulations at all. They are now rapidly developing some regulations, helped by a number of very active Canadians working with CIDA, so that will come to pass. But in the absence of regulation, engineers really do not know how to build a plant if no standards are there, so we adopted Ontario standards and we designed the plant to those standards.

Mr. Peterson: But are any of your competitors polluting unashamedly today?

Mr. Aitken: I do not think so. Polluting, yes. No one is perfect in this respect, but. . .

Mr. Peterson: Are you the least polluting of nickel producers?

Mr. Aitken: I would like to think we are on the way to being so.

Mr. Peterson: You have called for greater tax incentives to help you in your quest to be better in these areas, such as R and D. Who should pay for pollution abatement? Should it be the consumer or the government or the taxpayer? Should it be the polluter? This is a decision we have to face.

Mr. Aitken: As far as I am concerned, when you say "government" that really means the individual citizen. It is the individual citizen's tax money you are talking about. So the question really is—

Mr. Peterson: As either a taxpayer or a consumer?

[Traduction]

malheureusement, a pour effet secondaire de créer une résistance.

La présidente: C'est exact.

M. Aitken: Les gens s'en tiennent alors au règlement, sans plus ni moins. Le propre d'un règlement est d'imposer une norme minimale, mais nous devons trouver le moyen de nous élever au-dessus des normes minimales.

La présidente: Voilà qui est encourageant.

M. Aitken: C'est là qu'interviennent les mesures incitatives. Si vous parvenez à trouver la bonne, celle qui vous fait oeuvrer dans un but sainement intéressé, vous constatez très rapidement que les organisations du secteur privé se mobilisent rapidement et s'intéressent à ce genre de question. Elles se mobilisent plus rapidement que tout autre organisation pour la bonne raison qu'à partir du moment où elles engagent des dépenses, elles veulent en tirer un bénéfice.

M. Peterson (Willowdale): Est-ce que vos concurrents des pays du Tiers monde ont à tenir compte, fût-ce de façon minimale, de l'environnement?

M. Aitken: De 1978 à 1981, j'ai dirigé les travaux de l'Inco en Indonésie. Nous avons construit une usine dans les années 1970, époque à laquelle il n'y avait aucune réglementation en Indonésie. A l'heure actuelle, grâce à plusieurs Canadiens très actifs employés par l'ACDI, le gouvernement indonésien met au point toute une série de règlements, et nous devons donc nous attendre à cela, car en l'absence de règlements et de normes, les ingénieurs ne savent vraiment pas comment construire une usine, de sorte que nous avons adopté les normes de l'Ontario et avons construit l'usine en conséquence.

M. Peterson: Mais vos concurrents peuvent-ils polluer actuellement sans contrainte aucune?

M. Aitken: Je ne le pense pas. Certes, il y a pollution et nul n'est parfait à cet égard, mais. . .

M. Peterson: Etes-vous le moins polluant des producteurs de nickel?

M. Aitken: Nous sommes en tous cas dans cette voie, je l'espère.

M. Peterson: Vous avez demandé des allègements fiscaux plus importants pour vous aider à faire des progrès dans ce domaine, par exemple pour la recherche et le développement. Qui devrait payer pour diminuer la pollution? Le consommateur, le gouvernement ou le contribuable? Est-ce aux pollueurs de payer? C'est là une décision que nous allons devoir prendre.

M. Aitken: Quand vous parlez de «gouvernement», j'entends par là chaque citoyen. Nous parlons ici des deniers du contribuable, de sorte que la question qui se pose. . .

M. Peterson: En tant que contribuable ou que consommateur?